

برنجی سنه نومرو ۴۷ - ۶ شوال ۱۳۳۰

چهارشنبه

۵ ایلول سنه ۱۳۲۸ - ۱۸ ایلول افرنجی سنه ۱۹۱۲

اداره مدیری : فلبلی

محمد زهلی

اشترا بدلی :

برسنه لکی ۹۵ ، آلتی آیلنی ۵۴ غروشددر .

پوسته اتحادینه داخل ممالك اجنبیه ایچون قرق فرانقدر .

اعلانات ایچون اداره مدیریله کوروشمک لازمدر .

ABONNEMENT

un an : 95 piastres و six mois 54 p.

Union postale : un an, 40, six moi, 25 Fr.

Rédaction : Constantinople, Djagal oglou



سر محرر : شهیندر زاده فلبلی

احمد حلمی

محل اداره سی :

جفال اوغلنده « حکمت » اداره خانه سیدر .

حقه مقرون ، اغراضدن سالم افکار ومقالاته صحیفه لر من آجیقدرد .

نشری تاریخندن اون کون یکمیش نسیخه لر ایکی غروشددر .

«HIKMET»

Journal ture, quotidien et politique

DIRECTEUR-PROPRIETAIRE :

A. HILMY CHEHBENDER

نسخه سی : ۱۰ پاره در

حقیقه خادم یومی غزته در

نسخه سی : ۱۰ پاره در

کوچک کجایه

نوتیجی نفری

روشن اشرفه

یکشهرک فتحندن بر کون صکره بیدی .
حرک ایلک کونلرنده یونان طوبراغنه کیرمش
برکشف قونلک قوماندانی بیکباشی خلیل نجی
افندی ارکان حربیه هیئته تخصیص ایدیلن کوچوک
اشخاب اولته آکسزین کیر یوردی . مقرزدهن
جوق وقت خبر آلیناماش و یونانلیرک قوقی
پوصویه دوشورولرک قبا شهید ، قبا اسیر
ایتدکلری حقدنه چیقمش بر روایت نه چاره ،
اینانق لازم کلشدی . ضابطلر باشنده طاغلرله
خصوص سیاه برسرپوش ایله بر یونان کوبلوسی
قیافتدمه بر پارچه آخریدن دونن اسکی آرقداشی
مسرور و مشتاق قارشیلادیلر ، کونشیلرده ،
آچق هولارده یاش قران بر صقال ایله اور توش
کوزل مونس چهره سی بوسلره غرق ایتدیلر .
خلیل نجی افندی صولوق صولوغه ،
یاغور کی یاغان سؤالیر ایچنده چیرینه ق ،
الک الی کونلرنده بیله اکسیت اولمالان طانی ،
آهنکدار قهقهه لرله صبرایدک ، طبایع جقسکز ،
شیمدی سولیم دییه یالوار یوردی .

اولا بویوک اولطه نك اورنه سنده کی
بشیل اورتولی ماصه نك اوزریشه صیجرادی
واطرانده خفله لر تشکیل ایدن آرقداشلرینه
آکلادی ، مقرزه سنک بو ظفر فردالرینه
مخصوصی مفرط حساسیت ایچنده کی بو ترک
ضابطلری شوق و هیجاندن آغلانان بویوک بر
أساطیر حکایه سنک صوکرینه طوغری پارلاق
نشستی سونیور . کوزلرینه کوزل یاز کونلرینک
آقساملری کی ایچنه بر سیاه دوشو یوردی .
بر آز اول بر هیجان بر طنت ایله بر نشیده
شان او قویان بوسس شیمدی دیزنده چوجوغنی
صاللاهرق نچرهدن قرا کلفک سیله مک باشلادینی
بریولدن هیچ کله بیک بر یولجی بی بکلرین بر قادینک
نیسی کی طالعین ، محزون سور و کلن یوردی .
حکایه سی بتیردکن صکره اوزاق اقریاسندن
ارکان حرب یوزباشی ساهی یانه چاغیردی .
استانبولدن زوجه سندن ، چوجقارندن
خبر صوردی . طاعلرده یشادینی کونلر
اٹاشنده شهید اولدی صاهر ق استانبوله عکسی بر خبر
کوندرمه لرندن نه قدر قورقشدی . سامح تأمین
ایتدی ، هم بوکون ربایک ساعت صکره کله جک
پوسته دن اونک ده مکتوب جقماسی محتمل بولند
یغنی سوبلیدی . خلیل نجی افندی آرتق ایچریده
دورامادی . برمدت سواقلرده بر یونان کوبلیسی
کوزلری ایصیران ، دونوب دونوب باقان ضابطره
کندیسی طاقه مقدرن تحف بر ذوق دیوارق
طولاشدی .

صکره بردن بره کندیسی شهر کنارنده ،
شاله طوغری اوزایوب کیدن یولک باشنده
بولدی . قیزیلتی برلدوس آقامیدی . آغیر
طالعین خطوله لرله ، ائنده کی ایچنه دکنک ایله
یول کنارنده کی قوری دیکنلرک یاشلری
قیه درق بوشه توزلی یولی تعقیه باشلادی .
خلیل نجی افندی یول کنارنده ، بویوک
بر قایانک دیننده قنکنه دایانه قراق افقک یانغیرینه
باقان اوزون بویلی بر نوتیجی نفری سنک اوکنده
طوردی . سیغارسی ایچون کبریت ایتدی .
نفر بویوق بر قق قایاقی طاعلی به شهیل بر نظرله
باقدی .

خلیل نجی افندی سیغارسنی یاققدن
صکره بولنه دوام ایده جکدی فقط کتدیکه آرتان
روزگار یوزینه ، صاچلرینه توزلر ، دیکنلر
سریدی بیکباشی قایانک سپرنده بویوک بر طاش
پارچه سنه او طوره درق بکلکی ترجیح ایتدی .
نفرک شهیمی آرتشیدی . بونی ضابطده فرق
ایتدی و کندیسی طامنه دن اونکله قوشومق ،
اونک نلر دوشونیکنی نلر طویدینی آقلامق
مراققه دوشدی . ذاتاروحلی آدم لره قوشومق
چوق خوشلانیردی ، یالکز رتبه سی اونلرله
تکلیفیز اولمائه مانندی .

— آدیك نه ، نره دنسك ؟

— احمد صابلمش ، قشمو نیدن ، طاش
کوپریدن . . . سن کیمسك . . . ؟
خلیل نجی افندی اونک جو قیجه شه سیله
بر پارچه اکلنمک ایتدی ، همده بر تجربه ،
بو طالعین الا کوزلرله افقک یانغیرینی سیر
ایدن ترک چوجقنک حیثی ، اونک ترک کلنک
نلره قادر اولدینی کوستره جک ای بر تجربه
اولاجقدی . ضابط کندی سنک بوناستانک
تالیچ ایللرندن ، هانی برکون ایچنه کیره جکنی
سویلدکلری اتشندن اولدینی سوبلیدی .
صکره محاربیه کیدی . عثمانی اردوسنی صکره
بتون عثمانیلری یاراش یاواش ذمه باشلادی .
نفر ، قاشلری چاتیق ، هیچ برسوز سوبله میهرک ،
هیچ بر حرکت یامیه رق دیکل یوردی . خلیل
نجی افندی اوند او مدینی تأثیری کوره مدیکه
قیزه رق لسانک شدتی آرتدیر یور .
بونامایک شوکتندن ، دینک ، ملتک
بویوککلندن ، اونلرک ناصل برکون اولوب
استانبولی ، آناطولی آقاولری آلتنده چیکنه
جکلرندن مناره لرنده چالنه جق چاکاردن
جوشقون جوشقون بحث ایدی یوردی .
نفر حالا هیکل کی حرکتسز طور یور ،
ساده چکسی خفیفجه تیر یوردی .
روزگار خلیل نجی افندی ک قولاغنه

بولدن برس ، استانبولدن ، عالیه سندن صانکه
بر قورقو کتیردی . آغاه قالمق طالعین کوزلرله
اوستده اسمر ، پنه برتوز روزکاری اوچان بولی
سیرایتدی . صوکره بنه او طوره درق الی جکسند
سوزه باشلادی . بودمه کندی اداره سی ائنده کی
مقرزه دن بحث ایدرک بوقوقی یونانلیرک نصل
خراب ایتدکلری آکلادی . اونک برده
قوماندانی بیکباشی خلیل نجی افندی واردی .
خلیل نجی افندی نفرک کندی اسمی ،
بلکده شناسی ایشستدیکنی آکلادی و دوام
ایتدی :

— اونده برکون صاچلرندن آغاه
آصه رق بر قورشونده جانی چیقاردیلر ، نفر
حالا اوچکسند کی خفیف رعشه ، الا کوز
لرنده کی قانی التاع ایله بی حرکت دور یوردی .
بیکباشی خفیفجه کوله رک : او قورشونی ده
کیم آندی بیلمه یسک دیدی ، بن . . .
تکرار بوله باقی ، استانبولدن ، چوجقارندن
پیام کتیره جک پوسته ی کورمک ایچون آغاه
قالقه جقدی . نوتیجی بر ییلدیرم سرعت و شدتیه
تفنگنی ضابطه چوریدی . خلیل نجی افندی .
طور ، دیه جکدی .

فقط بردن کوزلری اوکندن برعلو کیدی
وتام شقاغه اصابت ایدر بر قورشونله توزلرک
ایچنه یووارلاندی .

خیرالدین رشدی

موروده

حکمت غزته معتبره سنه

۲۴ اگستوس سنه ۱۳۲۸ تاریخی جمعه کوئی
غزته کرده مغرو ییچلی شمی باشا زاده علی
افندی به جواب و تکذیب

دستور العمل اولان انتخاب مبعوثان قاتونی
موجنبه عائد اولدینی دائره بلیدین ارسال
قلان دفاتر اساسیه نك تنظیم و تحریر یچون محله مرده
متصرفاً و مستأجراً مقیم ذوات محترمه جامع شریف
حولیسنده اجتماع ایدرک بی طرف اوج ذات
انتخاب ایدیلوب تحریر مباشرت ایدیلش ایدی .
موسی الیه شمس پاشا زاده علی افندی ، قید ایدیلک
اوزره محله مرک بیکجیسی کوندرمش ایسه کده
کلکدن امتناع ایتدیکنی جهته حریت شخصیه
مالک اولق و محله مرده متصرفاً ساکن ایسه
قیدی بولماق و شخصاً دخی طانماق یوزندن
برای ایضاظ اسمی و پدرینک اسمیه تاریخ تولدی
و مأموریتی عادی بیاض و پوش بر کاغده یازوب
لطفاً بالذات و یا خود بکچی واسطه سیله کوندرمش
استرحام ایلش ایسه کده بکچی نك اول امرده قومشو
سی بولنان عبدالله صبری افندی به اوغرا یوب اسمی
و پدرینک اسمی و تاریخ تولدیه مأموریتی
یازد بررق بالاخره موسی الیه علی افندی به
مراجعت ایتسی اوزرینه علی افندی ، اسمی

یازه جفی برده هر فصله یاکلش تلقی ایدرک
مجاهد حریت و فلسوف رضاتوفیق ک افندی به رأی
و یردم دیه رک بالتمهیر اعاده ایتش شمدی کندیسنه
صورارز رأی نصل طوبالیرا انتخابه نصل مباشرت
ایدیلور دفاتر اساسیه نصل تحریر و املا اولنور .
لطفاً ایضاح بیورسونلر بزلر هیچ بر فرقه نك
امالنه خدمت ایتسه رک علی قدر الاستطاعه
ملته خدمت ایتکله موظف و مکلف و مفتخر .
شوراشنی ایضاح ایدلم که موسی الیه ک دیدیکنی
اهالی محله جه منتسب ذوات و عله مرک متصرفاً
ساکنی وجهه نك معلومی اولان اصیل و نجیب
ذاتلردر هیچ بروقت اتحاد و ترقی نك امال
و افکار سنه خدمت ایتکی تنزل ایتزلر اشته
نشریات مذکوره کیزی تکذیبیه بیان حقیقت
ایلر .

عتیق علی باشا محله سی امامی مختار ولی
محمود چالار
مختار ثانیسی
توفیق
« حکمت »

علی افندی تخمیناً سنده آلامش دیمک
اولوبور . بوتون محلاترک بویه مئین حسلره
مالک وجدانلر طرفندن اداره سی فنی ایدیله جک
برشیدر .

دولت علیه — بلغارستان
(ماتن) غزته سنده مطالعه اولنمدر .
دولت عثمانیه — بلغارستان منسباتنک کسب
صلاح ایتدیکنی منابع رسمیه دن ترشح ایدن
استخبارات خصوصیه تأیید ایدلمکده در .
مع مافیه ، صلاحیتدار محالک بیانسه
نوره موسم شتادن اول شرق احوالنده
اساسی بر تبدل وقوع بولدینی تقدیرده احوال
مذکورده تکرار بر تبدل حصوله کله جکی
ظن ایدلمکده در .

اقسام غزته لری ، بلغارستان قرالی فریدندانک
ایکی قیزی ایله برابر یکن اقسام و یانه کلدیکنی
و بلغارستان حکومتک و یانه سفیری صلابه نك
دخی غیر منتظر برصورنده اسوچرهدن و یانه
عودت ایدیلکنی یازمشلر سده بعده و یانه کلن
ذاتک قرال ذکل ، فریدندانک صوفیه دن عودت
ایدن برادری فیلپ اولدینی تحقیق ایتمشدر .
مع مافیه شوسطرلرک تلغرافخانه یه تودیع ایدلدینی
دقیقه قدر حقیقت هنوز تظاهر ایتامشدر .

فرانسه دو تناسی آق دکرده
(نوبه فراه برسه) دن :
فرانسه دو تناسنک آق دکرده تمشیدی
ضمنده فرانسه بحریه ناظری طرفندن اعطا
اولان امر یک زیاده تفسیر اولمقده در . فرانسه
محافل رسمیه سنده در میان اولدینی وجهه
دو تناسک بعض اسباب سوق الجیشیه دن ناشی آق
دکرده تمرکزی لازم اولدینی سرد ایدلمکده در .
بو صورته جنوبی فرانسه ایله آمریقه ی شالیله
واقع مستملکات آره سنده مناسبات و مفاقات
دخی تسهیل ایدیله جکدر . تدبیر مذکور هیچ
بر مقصد سیاسی تعقیب ایتمه مکده اولدینی و بونک
عکسنی ادعا ایدنلرک روایتلری اساسدن عاری
بولدینی سوبلتمکده در .

شوندن بوندن

قادینلرک حقوق انتخابیه سی
انکله تره نسوانی ، قادینلرک حقوق انتخابیه سی
تحت تأمین آلمق اوزره برمدتن بری ابراز
ایتدکلری فعالیت و متانتی معلومدر . « سوفراژت »
نامی ایله معروف اولان انکلیز قادینلری
طاهه تناسنک اعتناق اغورنده واقع اولان
مجاهده لرنده — معلوم اولدینی اوزره — خیلی
مشکلاته تصادف ایدی یورلر . اخیراً طبقوز آی
حبس جزاسنه محکوم ایدیلن پتقهرست اسمنده
برقادرین کریمه سی ایله برلکده یارسه ، کلرک
(ماتن) غزته سی محررلرندن برینه بیسانات
آتیده بولنمدر :

— تمایله حال اختلالده بونیور . بن کندم
تکرار انکله تره یه عودت ایدرک جزای نقدی
اوله رق برساتیم بیله و یرمه جکم . بزمره نانه بر
صورنده حقوق قیزی مدافعه ایده جکز فرایقه مره

و یریلن اعانات سایه سنده قوتلی برتشکیلاته مالک
اولبور . کله جک آی آلبرهال ده عقد ایدله جکمن
میتغ ایچون ایکی یوز الی بیک فرائق اعانه جمع
ایدیلدک . . . !
محرر — فرانسه نسوانی حقدنه مطالعه کر
نهمر کرده در ؟

سوفراژت : فرانسه نه سینیزمینه دائر
معلوماتم یوقدر . فقط مجاهده اصوللرمن هر
ایکی ملککنده بشقه بشقه اولدینی آشکاردر .
فرانسه ده قادینلر بلده انتخاباتنده رأی و یرمک
حقنه مالک اولق ایتدیورلر .

حالیوکه قادینلرمن . غسنه دن بری بوحقه
مالک بولونیورلر . صکره ، فرانسه قادینلری ،
ذکی ، فعال ، و فوق العاده ایشکزاردرلر . انسان
هر آدمده و هر ایشده آنلره تصادف ایدمه بیایر .
نهن طولانی حقلری مدافعه ایتک اوزره
قادرین مبعوثلری انتخاب ایتک آرزو ایتدیورلر ؟
بو محاوره یی نقل ایدن خبر ، انکلیز قادینلر
بنک هر نه صورته اولور ایسه اولسون مدعالرینه
موافق اوله بیله جکارخی امید ایتکده در .

مسائل مهمه خارجه
ماتن غزته سنده او قوندینه کوره صوفیه
محافل دیپلوماسیه سندن وارد اولان خبرلر تورکیه
بلغارستان ییتنده اختلاف ظهور ایده جکی روایاتی
تکذیب ایتکده درلر .

ماتن غزته سی دیبورکه :
استانبولدن یک مونوق برمنبعدن آلتان بر
تلغرافنامه یه کوره آرنا دولق احوالی هنوز حال
و خاتمه اولوب مأمورین حکومت بو حاله
قارشی بر چاره تدای بولنمندن اظهار عجز
ایدیورلر .

بری سالنیک قرینده اوچ سره قصد وقوع کلشدر .
چند کون مقدم (ولی) ده وقوع بولان محاربیه نك
درجه و ضامتی حقدنه استانبول فرانسه سفارتندن
بر معلومات ورود ایتمه مشدر . اگر فی الحقیقه
(تأییس) غزته سی سلانیک مخبری طرفندن
منسوب اولدینی غزته ی ۱۱ ایلول تاریخی
کشدیه ایتدیکنی تلغرافنامه ده بیان اولدینی وجهه
احوال یک وخیم بر ماهیت ابراز ایدی یورسه
بالطبع بوبایدمه معلوماتدارانماز لازم کله جکدی .

کریده بوعوثلری
آشده شیمدی به قدر اوز بوش کریلدی مبعوثک
طوبالاندینی و بونک تشرین اول ایتداسنده
آجیهل جق یونان پارلمتوسنه دخوللری محقق
بولدینی و یونان حکومتک تشرین اولدن اقدم
کریده مسئله سی حل ایتک ایچون دول مستورده
تزدنه تشبیه اید بولنقده اولدینی آشندن تاخید
روموس غزته سنه بیلدیر یلیور .

زلزله
چانجه ۱ ایلول — بوسحاب وسطی ساعت
بر یچقده یکریمی ثانیه قدر دواملی شدت ایتجه
برزله ده و وقوعه لره ق ایکی باغچه دیواری
بیقلمه سندن بشقه بر ضرر یوقدر .

اخیراً وقوع بولان زلزله دن بویوک چکمجه
قضاسی حکومت قونانی اوج محندن جریمجه
یارلمشدر .

قره سی ۱ ایلول — بویکجه وسطی ساعت
بر یچقده سکیز اون ثانیه امتدالی و غریبدن
شرق طوغری شدت ایتجه بر حرکت ارض
و وقوعولش ایسه ده له الحمد هیچ برکونا خساری
موجب اولمامشدر .

مناسرتده ۲۹ اگستوس — دون صباح
ساعت اذانی دودی قرق بش کجه ایلبلانده
غریبدن شرق طوغری براز شدت ایتجه حرکت
ارض و وقوعولش ایسه ده ایکی ثانیه امتداد
ایدرک برکونا سقطنی موجب اولمامشدر .
قلعه سلطانیه ۱ ایلول — دون کجه وسطی
ساعت بری یکریمی بش کچرک قلعه سلطانیله
شدت ایتجه بر حرکت ارض و وقوعولش ایسه ده
له الحمد نفوس و اینجه برکونا ضایعات یوقدر .

صوال خبرلر

برختولد تکلیف نك افلاسی

برلین ۱۷ ایلول — برتسبورغدن لوقال
انجایک غزته سنه یازلدیغه کوره بر ختولدک
تکلیفی موفیقسنلرکله نتیجه نلمشدر .

روسیه حکومتک صوفیه و بلغاراده کی سفرلری
بویکی حکومته مدبر اولق و صایاسی و یرمشلردر .

صرب ولی عهدینک

بیاناتی

برلین ۱۷ ایلول — قورسپوندان غزته سی
مخبرینه واقع اولان بیاناتنده ، صربستان ولی
عهدی دیمشدر که :

صربستان یالکز باشنه تورکیایه اعلان
حرب ایتمه جکسده بلغارستان اعلان حرب
ایدرسه برابر عثمانی اوزرینه یورویه جکدر .
صربستان اردوسنه ایکی فرقه علاوه
ایدیله جکدر .

قارا داغ قرائنک

بیاناتی

برلین ، ۱۷ ایلول — قاراداغ قرالی مورغن
پوست غزته سی مخبرینه یک بد بیانه مطالعه
بولنمشدر .

درنده

بارس ۱۷ ایلول — درنده القصر
استحکامنک ضبطی ، انور یک معیتده اولان
مقرزه نك یومی آشارندن ایتالیالری قورتارمق
مقصدینه میندر .

درسادت مکاتب رشدیة عسکریه سی مدیر
عمومیلکندن :

بوکره بروسه لیلی رشدیة عسکریه سنه قید و قبول
اولان شا کردانک ایلولک اونتی بازار ایتسی کونی
علی الصباح الانوره ساعت برده حرکت ایدله جک
اولان واپورله مأمور مخصوصنه رفیقاً سوق ایدله .
جکارندن بر ساعت اول واپوره کلری و شا کردان
موسی الیه ایلولک سکیزنجی جمعه ایتسی کونی
بهمه حال صوغوق چشمه رشدیة عسکریه سهره جملری
روم مذکوره مندرت شرعیه سی ظهور ایدنلرک
ایلولک اونتی بازار ایتسی کونی واپورده اثبات
وجود ایلری لزومی اعلان اولنور .

خدمه ارانیلیور

موجودینه علاوه برخدمه لزوم کورلدیکندن
طالب ارانلرک اصحاب ناموس و عقندن بولندقلری
میتق و یتقه لریمی مستحباً و فادکاش دارالندریس مکتبی
مدیریتنه مراجعت ایلری اعلان اولنور .

اعلان

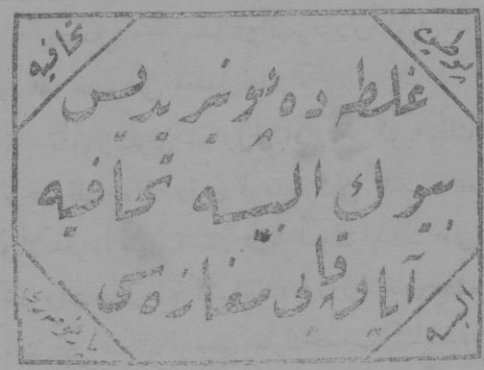
مهم بر اعلان

سقاوی قصرانی وطنی

سقاوی جنسندن الی یاشنده وبر مترو ۴۹
ساتم ارتقا سنده دهم بر قیر قصرانک ایله عین ارتفاع
ورنکده درت یاشنده بر طای موافق قیالیه صانلیق
اولدینندن بوجنس و ظریف حیوانلره طالب اولانلرک
مطمئنمه مراجعت ایلری اعلان اولنور .

دفترا غزلیان

۶۰۶ علاجنک الک صوک اصول ایله تدابیری
اسکی ویک فرنی ، بل صغوقنی ، منانه ،
بو برک وعدم اقتدار (پروستاد کستانه جک)
و باجله رحم خسته قلری از برمدت طرفنده تدای
ایتکله معروف و محرب اولان طبیب موسی الیه اغورلیان
افندی هر کون صباحدن آقامه قدر سرکه چیده
ترامای جاده سنده فوس فطوغرافخانه سنک برنجی
قاتنده ک معاینه خانه سنده خسته قبول ایتدیکنی
لرزمنده الکتریک و یستوسقونی و ماساژ اصوللری ده
کال مهارتله تطبیق و اجرا ایتکده در .



مدیر مسئول : احمد هلمی